

Волинський національний університет імені Лесі Українки

Факультет філології і журналістики

Кафедра полоністики та перекладу

Вікторія Остапчук

Методика навчання польської мови

методичні рекомендації

Луцьк – 2025

УДК 378.016:811.162.1(072)

О-76 (© Остапчук В. В.)

Рекомендовано до друку науково-методичною радою Волинського
національного університету імені Лесі Українки

(Протокол №9 від 21 травня 2025 р)

Рецензенти: Яновець А. І. – кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземної та української філології Луцького національного технічного університету;

Кошелюк Олена Василівна – кандидат філологічних наук, доцент кафедри соціальних комунікацій Волинського національного університету імені Лесі Українки.

Остапчук В.В.

Методика навчання польської мови : методичні рекомендації / *Вікторія Вікторівна Остапчук*. Луцьк : Вежа-Друк, 2025. 30 с.

Методичні рекомендації призначені для здобувачів освіти, які вивчають польську мову як іноземну. Містять завдання для формування і розвитку навичок слухання, читання, письма і говоріння польською мовою, вправи для мовної розминки, а також тести для самоконтролю.

УДК 378.016:811.162.1(072)

© Остапчук В. В., 2025

© Волинський національний університет імені Лесі Українки, 2025

Зміст

Вступ.....	4
Вправи для розвитку мовленнєвих навичок.....	5
Фонетичні вправи. Вправи для розвитку правильної вимови.....	8
Вправи для розвитку навичок читання і розуміння прочитаного.....	12
Типи вправ, що розвивають навички аудіювання.....	14
Розвиток навичок письма на уроках польської мови.....	16
Вправи для мовної розминки (rozgrzewki).....	17
Тести для перевірки знань з методики навчання польської мови.....	21
Література.....	27
Корисні посилання.....	28

Вступ

Метою нормативного освітнього компонента «Методика навчання польської мови» і цієї методичної розробки є: допомога здобувачам освіти в оволодінні знаннями та вміннями, необхідними для професійного розв'язання завдань, які виникають у процесі вивчення польської мови.

Основними **завданнями** освітнього компонента «Методика навчання польської мови» і цієї методичної розробки є:

- підвищити рівень методичної підготовки здобувачів освіти – майбутніх учителів польської мови;
- сформувати у здобувачів освіти професійно-методичні вміння, необхідні для ефективної роботи під час навчання іноземних мов;
- розглянути основні методи для розвитку навичок слухання, читання, говоріння і письма на уроках польської мови.

У зв'язку з цим методичні рекомендації містять: завдання для формування і розвитку навичок слухання, читання, письма і говоріння польською мовою, а також тести для самоконтролю.

Вправи для розвитку мовленнєвих навичок

I. Zabawa w imitację. Потрібно роздати учням картинки з різними ролями (наприклад, *lekarz, nauczyciel, sprzedawca, strażak*) і ситуаціями (наприклад, «*w szpitalu, w szkole, w sklepie, na ulicy*»). Діти повинні вибрати картинки і зіграти свої ролі. Вправа допомагає розвинути навички мовлення і розуміння зі слуху, а також збагатити словниковий запас.

II. Zabawa w skojarzenia. Учні отримують картки з різними словами (наприклад, *kwiat, pies, słońce, szkoła*), а потім по черзі називають слово, яке асоціюється у них з попереднім (н-д, *kwiat – pszczoła, pies – kość, słońce – lato, szkoła – zeszyt*). Ця вправа допомагає розвивати мислення та пам'ять, а також тренує фонетичні та граматичні навички.

III. Zabawa w tworzenie opowieści. Учні отримують картки з початками розповіді (пр. *Pewnego dnia Tomek poszedł do lasu. Tam spotkał...*). Потрібно продовжити розповідь, додаючи по одному реченню. Вправа спрямована на розвиток фантазії та навичок креативного мислення.

IV. Ćwiczenie na rozwój fonetyki. Учні отримують картки з польськими словами, що містять складні для вимови звуки (пр. *sz, cz, rz, ż, ć, ś*). Діти по черзі читають слова, повторюють їх кілька разів, складають речення з цими лексемами. Вправа тренує правильну вимову польських звуків, а також допомагає розвинути навички читання і письма.

V. Ćwiczenie na rozwój leksyki. Діти отримують картки з польськими словами і повинні підібрати синоніми (антоніми) до поданих слів (пр. *duży – wielki, ciepły – zimny, smutny – wesoły; mały – drobny*). Потім можна дати завдання скласти речення з цими словами. Вправа допоможе розвинути мислення, пам'ять, розширити словниковий запас.

VI. Streszczenie tekstu. Для переказу можна запропонувати дітям легенду (наприклад, «*Legenda o Lechu, Czechu i Rusie*»)

VII. Wгадай, якщо зможеш. Діти діляться на дві команди (для кожної конкуренти зображують на ватмані те, що безпосередньо стосується теми уроку). Переможе команда, члени якої швидше відгадають зображення на ватмані, задаючи безліч питань, на які можна відповідати лише «Так» або «Ні».

VIII. Relacjonowanie wydarzeń z nagrania wideo osobom, które go nie widziały.

Наприклад, URL: <https://www.youtube.com/watch?v=giRwxyKTXcg>

URL: <https://www.youtube.com/watch?v=M8Pkco0O38c>

IX. Відгадай емоцію. Учень показує емоцію, а однокласники мають її відгадати, відповідно назвати емоцію польською мовою.

X. Якнайбільше. Вчитель дає на картках слова, що належать до різних частин мови, учні вибирають картку і мають назвати якнайбільше слів цієї ж частини мови.

XI. Три слова. Учень придумує слово. Він має дібрати лише 3 лексеми, які описують предмет, дію чи явище, яке він придумав, а інші – відгадати слово.

XII. Робота з ілюстраціями

1. Podany niżej opis zdjęcia proszę uzupełnić wyrazami z ramki

Atmosfera, obok ojca, na dalszym planie, w głębi, na drugim planie zdjęcia, na pierwszym planie



1. _____ przedstawia rodzinę nad morzem na plaży. Ta rodzina składa się z czterech osób: ojca, matki i dwóch córek.
2. _____ w lewym, dolnym rogu widzimy głowę ojca. Reszta jego ciała jest pod piaskiem. Ojciec nie jest taki młody, bo ma dużo siwych, ale gęstych włosów. Ma też zmarszczki na czole. Chyba nie golił się przez kilka dni. Jest zadowolony i uśmiecha się do kamery.
3. _____ w prawym, dolnym rogu jest jego mała córka. Ona ma kilka lat i ma kręcone włosy w kolorze ciemnoblond. Ubrana jest w różowy kostium kąpielowy. Dziewczynka śmieje się i bawi się z ojcem.
4. _____ w środku stoi druga, starsza córka. Ona ma długie, ciemne włosy. Ma na sobie jasny kostium kąpielowy. Ta dziewczynka także głośno się śmieje, bo polewa ojca wodą z różowego wiaderka.

5. _____ widzimy matkę, która leży na ręczniku i opala się. Ona także ma kolorowy kostium kąpielowy. Matka patrzy na zabawę dzieci i śmieje się wesoło.
6. _____ widzimy niebieskie morze i niebieskie niebo. Na morzu są małe fale, a na niebie trochę małych, białych chmur.
7. _____ na zdjęciu jest wesoła i pogodna. Jest lato i ładna pogoda. Rodzina spędza wakacje nad morzem. Wszyscy są szczęśliwi i dobrze się bawią.

2. Розпівісти текст, перетворюючи картинки у слова.

SAŁATKA Z WARZYW

W  są ugotowane  :
, ,  i . Teraz 
 obiera  i kroi je w kostkę
 na . Pokrojone  wrzuca
 do . Później doda do nich
 zielony  z , pokrojone
 ugotowane  oraz .
 Na koniec doda trochę ,
 wszystko razem wymiesza
 drewnianą  i sałatka
 będzie gotowa.  bardzo
 lubi sałatkę z .

**CZYTAJ
Z JASDEM**



mama



Krzyś



warzywa



seler



puszka

3. Знайти відмінності на двох картинках
4. Historyjka obrazkowa.
5. Zadawanie pytań dotyczących treści obrazka.
6. Творимо картинку за допомогою слів"

Підготувати декілька картинок, що стосуються теми уроку. Деякі учні отримують ілюстрації та описують побачене своїм однокласниками. Ті згодом можуть поставити додаткові запитання, щоб відгадати тему уроку.

7. Домальовуємо картину за допомогою слів"

Всім дітям подано одну картину, а далі кожен учень по одному реченню її «домальовує» за допомогою слів.

8. Створення розповіді за малюнками.

Фонетичні вправи. Вправи для розвитку правильної вимови.

1. *Ćwiczenia na aliterację.* Учні повинні скласти речення зі словами, що починаються з тієї самої літери (np. *Piotr piecze pyszne placki*).

2. *Ćwiczenia dotyczące intonacji zdań.* Учитель дає завдання: «Popatrz na obrazek i przeczytaj zdanie z odpowiednią intonacją. Zaznacz, czy zdanie jest pytaniem, wykrzyknieniem czy stwierdzeniem». Діти по черзі можуть читати різні речення і відгадувати, з якою інтонацією було прочитано фразу.

3. *Nazwij grę słowną.* Учні стають в коло. Один із гравців кидає комусь м'яч і вимовляє звук, наприклад, [a]. Гравець, який зловить м'яч, мусить назвати слово з цим звуком, наприклад, *dąb*. Продовжуючи гру, вимовляє інший звук і кидає м'яч сусіду.

4. *Gra «Uszkodzony telefon».* Вчитель виразно називає звук або слово шепотом для кожного ряду учнів. Діти стараються вимовити слово, яке чують, настільки виразно, щоб воно дійшов до початковому вигляді до останнього гравця. Перемагає ряд, останній гравець якого правильно назвав почуте слово.

5. Gra aukcyjna.

Мета гри: тренувати в учнів уміння сприймати звуки на слух.

Учитель готує картки із зображенням предметів, назви яких відомі учням, і розкладає всі ці картки малюнками догори. Учні сидять або стоять навколо столу. Учитель вимовляє звук або сполучення звуків, а учні повинні швидко знайти на столі малюнок предмета, назва якого починається на цей звук (сполучення звуків). Той, хто піднімає картку найшвидше, вважається найрозумнішим покупцем. Тоді вчитель називає наступний звук, і гра продовжується. Перемагає той, хто «купив» найбільше речей.

6. **KTÓRĄ GŁOSKĄ JESTEM?** Цю вправу добре проводити з групами учнів, які вже мають певний словниковий запас. На спину або на лоб учнів приклеюється картка з одним звуком (н-д, *cz*, *ł*, *r*). Учні ходять по кімнаті, а кожна людина, яку вони зустрічають, говорить одне слово, що містить цей звук. Вкінці завдання учні повинні сказати, який звук вони вибрали.

Cz – czajnik, czeresznia, kurczak...

Ł – słuch, czoło, włosy...

R- torebka, serce, portfel...

7. **MEMORY NA PARY MINIMALNE** – добре поєднувати вимову нових слів з їхнім значенням, тому варто підготувати ілюстрації, підписані подібними словами

(*burza/buzia, sześć/cześć, miś/mysz...*). Учні можуть поєднувати їх в пари або пограти у „memorki”.



Burza.



Buzia



Miś



Mysz

8. *ALFABET* – для цієї вправи потрібно підготувати картки з ілюстраціями, що представляють слова, які розпочинаються певними звуками. Потрібно поєднати ілюстрацію з відповідним звуком („c” як *cebula*, ale „cz” як *czapka* i „ci” як *ciasto*). Потім учні групують літери, сполучення літер, що позначають подібні звуки (*c, ci, ć, cz*) і читають слова.

9. *CO NIE PASUJE?* – роздаємо учням картки, на яких намальовані лінії з п'ятьма квадратами в кожній. Зачитуємо ряд з п'яти слів, одне з яких відрізняється від інших, наприклад, *góra, góra, góra, kura, góra*. Учні обводять квадрат, де з'являється інше слово. У цей момент діти можуть крокувати, підстрибнути або вигукнути якесь заздалегідь заготовлене слово.

10. *SALATKA JĘZYKOWA* – учні сідають у коло, кожному з них дається слово (наприклад, *marchewka, kukurydza, pietruszka...*); одночасно вони можуть тримати в руках ілюстрацію, що зображує це слово. Той, хто стоїть у центрі кола, називає один «овоч», а учень, який зображує це слово, повинен оббігти усіх і повернутися на своє місце, а потім вийти на середину і запропонувати своє слово. Час від часу він може кричати: «Салат!» – Після цього всі бігають по колу.

11. *GORĄCE KAMIENIE* – на підлозі лежать роздруковані слова, вимову яких потрібно потренувати. Картки зі словами утворюють стежку з одного кінця кімнати в інший. Для того, щоб пройти весь маршрут, учні повинні зачитувати слова, на яких вони зараз стоять.

12. *WYŚCIG DO GŁOSKI* – на дошці великими літерами записуємо 2 літери, що позначають подібні звуки (*н-д, ł / l, e / y*). Учні діляться на дві команди і шикуються в шеренгу у кінці кімнати. Учитель читає слово, що містить той чи інший звук, а перші, хто стоїть у шерензі, змагаючись між собою, біжать до дошки, щоб вдарити рукою по букві, що позначає почутий звук. В іншій версії цієї вправи учні стоять біля дошки і вдаряють указкою по потрібній літері.

13. *KARTKI* – учні отримують три картки: наприклад, дві сині та одну червону. Зачитуються два слова. Якщо слова однакові (наприклад, *być/być*), учні показують картки одного кольору, якщо різні (наприклад, *być/bić*), вони показують картки різних кольорів.

14. *POWTARZANIE SŁÓW* – техніка також базується на мінімальних парах. Окремим елементам пари присвоюються номери. Учитель читає слова, що входять до складу мінімальних пар, причому одне з них повторюється. Завдання учнів – записати, яке з них повторилося. Наприклад, учитель читає: *bulka* (1) – *półka* (2) – *półka* (2), учні записують: 1 – 2 – 2.

15. *Прочитати і відгадати загадки.*

Dodaj dwie litery
Do zabawy tanecznej,
Wtedy kolorowy
Wzniesie się w powietrze (*bal, balon*).

Leży nad rzeką,
Jest drewniana, wąska.
A kiedy „o” dodasz,
Ma ją każda książka (*kładka, okładka*).

Gdy do zwierza z trąbą
Dwie litery dodasz,
Rozjaśni się w koło
Pochmurna pogoda (*słoń, słońce*).

Jedzie po nim pociąg.
Gdy dodasz literę,
Będzie smaczny deser
Na siostry wesele (*tor, tort*).

13. *Визначити, скільки складів у словах.*

Chciałbym, atrakcyjny, kompetentny, znamy go, pięknie tańczyła, pracowali w sklepie, jutro, studiowaliśmy razem.

14. *Поставити наголос.*

Przystanek, siłownia, miejsce, zmęczona, przedwczoraj, nowoczesny, gotowaliśmy, studiowaliście, gramatyka, matematyka, setny.

15. *Прочитати діалоги.*

– Proszę podać swoje nazwisko.
– Koch.
– Przez ch czy samo h?
– Ch.

– Czy może pan przeliterować swoje imię
– Tak. *I* jak *Iwona*, *M* jak *mama*, *R* jak *rower*, *A* jak *Afryka*, *N* jak *Norwegia*.
– *Imran*?
– Tak.

– Nazywam się Nina Zielińska.
– Przepraszam, nie rozumiem.
– Nina Zielińska. N-I-N-A Z-I-E-L-I-Ń-S-K-A.
– A, pani Zielińska!
– Tak to ja.

16. *Прочитати складні для вимови слова.*

Szczęście, dżdżownica, czyszczenie, przedsięwzięcie, bezwzględny, gżegżółka, dziewięćsetdziewięćdziesięciodziewięćcioipółletni. 17. *Прочитати скоромовки.*

Bzyczy bzyk znad Bzury zbzikowane bzdury, bzyczy bzdury, bzdurstwa bzdurzy i nad Bzurą w bzach bajdurzy, bzyczy bzdury, bzdurnie bzyka, bo zbzikował i ma bzika!

Przez przemyską pszenicę przeszła przemycona przez przaśną przełęcz przeorysza przedniego zakonu.

Na wyścigach wyścigowych wyścigówek wyścigowych wyścigówka wyścigowa wyścignęła wyścigówkę wyścigową numer sześć.

W szale skrzypki trzy strzaskał mistrz.
Trzasnął drzwiami, też zgrzyt mu zbrzydł,
Przecież sprzęt przestał brzmieć.
Przez przypadek starzec szczył,
Żebrząc, żre zzuty strzęp
Przy użyciu sztucznych szczęk.
Aż raz rzecze mistrz:
„Przasnysz znasz, sprzedaj trzos,
Wstrzymaj łyzy, możesz brzytwą zarost strzyc,
Przepasz brzuch, przeżyj wstrząs,
Brzaskiem wrzesień srebrzy wrzos.

18. *Прочитати прислів'я та приказки.*

Co rok to prorok. Jaki bochen, taka skórka, jaka matka, taka córka. Moja chata z kraja. Na frasunek dobry trunek. Od wódki rozum krótki. Kto rano wstaje, temu Pan Bóg daje. Jak trwoga, to do Boga. Co z oczu, to i z serca. Czym chata bogata, tym rada. Dobra psu i mucha. Dobry żart tynfa wart. Każdy orze, jak może.

19. *Zabawa w rymy.* Учні отримують картки з різними польськими словами (н-д, *kot, nos, sad, lis*) і повинні по черзі називати до них слова, які римуються (н-д, *kot – płot, nos – los, sad – grad...*). Ця вправа допомагає розвивати навички читання і письма, а також стимулює творчу уяву.

20. *Rozwiń zagadkę.* Учні отримують картки із записаними загадками (пр. *Co to za drzewo, które nie ma korzenia? – Parasolka. Co to za ptak, który nie może latać? – Pingwin. Co to za kwiat, który nie może zakwitnąć? – Makaron*). Діти читають загадки і шукають відповіді. Вправа допомагає розвинути навички аналізу і логічного мислення.

Вправи для розвитку навичок читання і розуміння прочитаного.

Читанню тексту можуть передувати наступні вправи:

1) повторення граматичного та лексичного матеріалу, що є важливим для розуміння змісту тексту.

Це можуть бути, наприклад: лексико-граматичні загадки відповідно до теми тексту, який буде читатися на уроці; асоціативні прийоми, тобто збір слів, які асоціюються в учнів із заданою темою (прямо чи опосередковано пов'язаною з текстом); прийоми прогнозування слів у тексті на основі поданого заголовка.

2) зосередження уваги учнів на темі, яка розглядається в тексті.

Це можна реалізувати за допомогою: розмови на тему, якій присвячено текст; опису і розповіді на тему картинки, що пов'язана з темою тексту (фотографія може бути частиною статті або стосуватися теми тексту); аналізу обкладинки книги, ілюстрацій до статті, що допоможе відгадати тему тексту (книги, статті); подання ключових слів (за ними учні повинні здогадатися про тему тексту); подання учням заголовка (підзаголовків), за якими вони повинні здогадатися про зміст тексту; читання тексту абзац за абзацом та відгадування подальшої послідовності подій.

Вправи під час читання тексту.

1. Читання поданого тексту і вставка вилучених фрагментів відповідно до наведеного прикладу.

2. Доповнення тексту словами, поданими в рамці (слів може бути більше, ніж пропусків у тексті).

3. З'єднання поданих частин тексту в логічне ціле.

4. Вправа «правда / неправда».

Proszę przeczytać tekst, a następnie zaznaczyć: *P* – gdy zdanie jest prawdziwe; *F* – gdy jest fałszywe; *BI* – gdy w tekście brakuje informacji na dany temat

5. Вставити замість крапок пропущену однакову літеру і прочитати речення.

Wzor: Ola obiera owoce.

_ rysia _armi _ury. _iotruś _isze _iórem. _enek _nalazł _apałki. _anda _idziała _arszawę.
_asia _upuje _alafiora. _ola _e _ajko. _azik _upił _otka. _ujek _aży _arzywa. _asia _awi
_artka. _iesia _ozi _ojtka.

6. Утворити нові слова з літер:

k, o, t, l, e, t – kot, kotek, tok, lok, to, lek, ...

c, e, b, u, l, a – cel, Cela, bal, bale, brla, ul, Ula, cela, lub,

z, e, g, a, r, e, k – rak, kra, zegar, gar, gaz, gra, Grek, era,

k, w, i, a, t, e, k – kwiat, kwit, kwitek, wikt, kat, teka, kwik, tak, kwa,

k, a, p, u, s, t, a – pusta, kap, pasta, ta, kap, kusa, kasa, pas, pustak, tak, kat, usta

p, a, r, a, s, o, l, k, a – para, pas, pora, paka, rasa, rosa, ropa, rak, rok, sala, sok, kos, los, las, laska, kasa, kosa, klasa, por, polka, rolka, lok, lak, karp, kopa,

7. Вправа «Spiker»

Вправа є наслідуванням роботи диктора на телебаченні. Потрібно запропонувати учневі сісти за вчительський стіл і прочитати текст для класу. При цьому він повинен відривати погляд від тексту і дивитися на аудиторію. Таким чином, під час виконання цієї вправи розвивається периферійний зір, оперативна пам'ять, покращується техніка читання.

8. Пронумерувати відповіді до загадок відповідно до номерів загадок..

Zagadki

Wyrazy

1. Ma białą korę.

dźwig

2. Płynie, wije się,

dzwonek

3. Wzywa na lekcję.

rzeczka

4. Jest niezbędny na budowie.

brzoza

5. Kiedyś były kryte słomą.

dach

6. Potrzebny do malowania.

deszcz

7. Dzwoni o szyby.

pędzel

9. Вправа «Nie omyle się»

Треба швидко прочитати слова, не запнувшись на слові, що відрізняється від інших однією літерою: *las – lis – los; rok – rak – ryk – rąk; bar – bal – bat – bak – byk – buk;*

rak – mak – tak – bak; koc – koń – kos – kosz – kot; sok – syk – sęk; tama – mama – sama – dama – duma; koza – kosa – kora –kura – kara.

10. *Гра «Wywiadowcy»* – розвиває увагу під час читання. Учні пропонується порахувати, скільки разів у тексті зустрічається слово (н-д, «podróż»). Інколи вчитель вдається до хитрощів і пропонує порахувати слова, яких взагалі немає в тексті. Крім розвитку фотографічної пам'яті, така вправа допоможе дітям звикнути до читання у формі гри.

11. *Читання і переклад тексту зі словником.*

Literatura polska jest bardzo bogata i interesująca. Każda epoka miała swoich wybitnych pisarzy i swoje arcydzieła literackie. Najbardziej znani pisarze – to wielcy romantycy polscy Adam Mickiewicz, Zygmunt Krasiński i Juliusz Słowacki. Nazwisko ostatniego jest ściśle powiązane z Ukrainą. Na całym świecie są znane powieści historyczne Henryka Sienkiewicza, a także fantastyczne powieści Stanisława Lema. Wśród dwudziestowiecznych literatów polskich bardzo popularny jest Sławomir Mrożek – polski prozaik i dramaturg, autor sztuki «Tango». Literatura polska ma czterech noblistów. Najważniejszą literacką nagrodę – nagrodę Nobla –dostali Henryk Sienkiewicz za powieść historyczną *Quo vadis? (Dokąd idziesz?)*; Władysław Reymont – za powieść *Chłopi*, poeci Czesław Miłosz oraz Wisława Szymborska. Wiele z utworów polskich pisarzy zostały ekranizowane.

12. *Закінчити речення на підставі прочитаного тексту.*

- 1) Literatura polska jest...
- 2) Sławomir Mrożek to...
- 3) Na całym świecie są znane powieści historyczne...
- 4) Quo vadis? to...
- 5) Każda epoka miała...

Після прочитання тексту можна запропонувати наступні вправи:

придумування заголовків до всього тексту або підзаголовків до окремих абзаців, знаходження помилок у поданому плані подій, доповнення переказу поданими словами, вставляння пропущених фрагментів до переказів, знаходження фактичних помилок у поданому переказі, дискусія на теми, представлені у тексті.

Типи вправ, що розвивають навички аудіювання

Перед прослуховуванням (фокусування уваги)

- I. Запитання, пов'язані лише з текстом, темою або заголовком.
- II. Пояснення заголовка чи тематично пов'язаної ілюстрації.
- III. Спроба передбачити слова, що зустрічаються в тексті (після того, як дано його назву або тему).

Під час аудіювання

- IV. Підкреслення у поданому списку слів, які зустрічаються в тексті (слів більше і вони не розташовані по порядку).
- V. Позначення помилок у тексті та надання правильного варіанту.
- VI. Заповнення: а) пропусків у тексті словами, б) пропусків у тексті фрагментами, с) таблиці (схеми).
- VII. Збір інформації та її запис.

Після прослуховування (розвиваємо навички розуміння зі слуху в поєднанні з іншими компетентностями).

- VIII. Запис на дошці слів, словосполучень та виразів, які запам'ятали здобувачі освіти.
- IX. Постановка запитань.
- X. Правда/неправда.
- XI. Множинний вибір.
- XII. Розташування у правильному порядку: а) коротших уривків, б) довших уривків (наприклад, куплетів пісні).
- XIII. Об'єднання фрагментів тексту в пари.
- XIV. Доповнення тексту: а) словами, поданими в рамці (їх може бути стільки, скільки потрібно), б. виразами, поданими у рамці.
- XV. Уточнення, перефразування, «спрощення» тексту.
- XVI. Читання або спів:
 - а) читання або спів тексту пісні разом з виконавцями,

б) читання тексту різними способами (наприклад, у формі декламації).

XVII. Розуміння текстів (інформації, уривків з інтерв'ю для преси та текстів пісень).

XVIII. Висловлювання на тему прослуханого тексту.

XIX. Записування відповідей на поставлені до тексту запитання.

Тексти для слухання повинні бути різноманітними, цікавими і відповідати рівню слухачів. Г. Коморовська підкреслює: «Jeśli tekst jest trudny lub nudny, a temat mało nas interesuje – uwaga i koncentracja słabnie, przestajemy rozumieć słuchać, a nawet słyszeć. Ciekawy tekst i przydatne informacje same niejako przykuwają naszą uwagę» [14, с. 132]. Однак не потрібно боятися давати для слухання здобувачам освіти тексти, що перевищують

У тренуванні навичок слухання іноземних текстів важливим є регулярність і продумана кількість часу, визначена для формування цієї компетентності. Краще приділяти слуханню 5 – 10 хвилин на кожному уроці, ніж від випадку до випадку. проводити цілі уроки з аудіювання.

Розвиток навичок письма на уроках польської мови

Письмову комунікативну компетенцію слід розвивати вже на початку вивчення польської мови. Поширеним методом на цьому етапі є техніка копіювання або переписування (*odwzorowywanie*). Після ознайомлення з алфавітом вчитель повинен звернути увагу учнів на різницю між друкованими і писаними літерами. Першими вправами є записування польських букв, тобто учні повинні оволодіти насамперед каліграфією. Тут учитель повинен подати правила нормативного письма. З метою закріплення вивчених літер застосовується вибіркове списування. Пізніше учні вчаться записувати слова, речення і цілі тексти зі зразка (писаного чи друкованого). На наступному етапі слід зосереджувати увагу на письмі літер, складів і найпростіших слів, що сприймаються уже не лише зором, а й на слух. Треба вивчити з учнями правила транскрипції і транслітерації українських слів іноземною мовою. Учасники навчального процесу повинні вміти правильно передати польською мовою насамперед своє ім'я і прізвище, вміти записувати склади і слова під диктовку і з пам'яті. Для вдосконалення навички каліграфічного і грамотного письма варто пропонувати вправи з посильним орфографічним навантаженням: списування слів із вставлянням пропущених літер, зорові, зорово-слухові, попереджувальні диктанти, диктант із самоконтролем, пояснювальний диктант, диктант, вивчений напам'ять, диктант – переклад. Найскладнішим видом письма є творче, яке передбачає складання діалогів, творів, написання віршів, переказів. Завдання такого типу варто впроваджувати на рівні **B** і **C** вивчення польської мови. У роботі над будь-яким типом письмових вправ варто застосовувати прийом взаємоперевірки написаного. Учням подобається оцінювати роботу однокласників, вони добре бачать помилки інших. Потрібно навчити школярів аналізувати неправильне сполучення літер між собою, відсутність рисочок і крапочок над деякими польськими буквами, звертати увагу на орфограми.

Вправи для мовної розминки (rozgrzewki)

1. Słowo-klucz.

На дошці вчитель записує слово, пов'язане з темою уроку і просить учнів записати слова, що починаються на кожную літеру цього слова. Він також може попросити їх скласти карту асоціацій із цим словом (робота в групах).

Temat. Rodzina

R – *rodzeństwo*

O – *ojciec*

D – *dzieci*

Z – *zięć*

I –

N –

A -

2. 10 pytań do...

Учні на картках пишуть запитання, які вони хотіли б поставити своїм однокласникам, вчителю, кумиру тощо, потім вкидають їх до скриньки. Учитель перемішує їх і роздає учням, які в парах відповідають на запитання.

3. Zaskocz mnie pytaniem.

Вправа дуже проста – замість того, щоб починати заняття з класичного «Як справи?», ми ставимо незвичне запитання, яке вимагає миттєвого зосередження, бо відповідь не приходить автоматично. Наприклад, «Розкажи мені про щось, що сталося з тобою вперше цього тижня», «Опиши людину, яка привернула колись твою увагу в автобусі», «Який елемент дизайну ти б змінив у цій кімнаті?» тощо. Перелік подібних запитань нескінченний, і їхнє використання може стати чудовим способом представити контекст уроку!

4. *Rebus* – заздалегідь потрібно підготувати ребус, який представляє ідіому або вираз, пов'язаний з темою уроку. Учні відгадують загадку, а потім обговорюють у парах можливе значення фразеологізму та ситуації, в яких ми його використовуємо.

5. *Kółko / krzyżyk* – учнів ділимо на дві групи і визначаємо для кожної групи символ:



кружечок або хрестик. Малюємо на дошці квадрат (3x3) і пишемо в ньому цифри від 1 до 9. Під кожним номером приховане граматичне або лексичне завдання. Група називає номер і намагається відповісти на запитання. Якщо відповідь правильна, група ставить свій символ на даному полі. Якщо ні, то протилежна група перебирає питання на себе. Виграє той, хто першим розмістить три кружечки або хрестики в горизонтальній, вертикальній або діагональній лінії.

6. *Packa na słowa* – на дошці в різних місцях пишемо слова, які учні вивчили на попередньому уроці. Ділимо групу на дві команди і даємо кожній команді пластикову мухобойку. Потім зачитуємо визначення і просимо представника команди вдарити мухобойкою у відповідне слово. Хто перший, той кращий!

7. *Gdzie jest błąd?* Роздаємо учням текст з підручника, прочитаний на попередньому уроці, в якому є помилки (це можуть бути неправильні граматичні форми, замінені слова або переплутані факти). Завдання полягає в тому, щоб якомога швидше знайти всі помилки.

8. *Tytuł filmu* – вмикаємо коротке (бажано смішне) відео, до якого учні повинні придумати назву або продовження. Можна також попросити їх записати три ключові слова, які найкраще описують зміст відео.

Наприклад, до теми «*Jedzenie*» можна запропонувати наступний відеоролик:
<https://youtu.be/mOsQijzMME>

9. Вчитель називає тварину, а учні мають сказати який звук вона говорить:

Н-д, kot, wilk, mysz, wrona, ryba, pies, krowa, kura, owca.

10. Вчитель лише показує губами слова, а учні мають здогадатись що це за слово (слова беруться ті, які вивчались на попередньому уроці):

Наприклад до теми «Łazienka»: *toaleta, przysznic, wanna, umywalka, pralka.*

11. Вчитель називає іменник, а учні мають швидко вигадати до нього прикметник: *słońce, kobieta, samochód, niedźwiedź, pomidor.*

12. Створити вірш (недосенкан) про свого сусіда за партою (в подальшому учень може сам обирати предмет для опису) за поданою схемою:

1) іменник; 2) прикметники; 3) дієслова

13. Діти в парах називають слова на одну літеру, по два слова кожен, вибирати літери можна довільно, наприклад o, d, r, або за алфавітом – p, r, s.

14. Вчитель пише слово на дошці, а учні мають на кожну букву дібрати слово:

Na tablicy zapisane zostało słowo R E S T A U R A C J A. Uczniowie dopisują po jednym wyrazie związanym z tematem jedzenie, naczynia, tak aby zaczynało się na kolejne litery słowa głównego.

R osół
E spresso
S zarlotka
T alerz
A nanas
U szka
R yba
A rbuz
C iasto
J ajka
A wokado

15. Назвати якнайбільше слів-асоціацій.

Gra w skojarzenia

Uczniowie losują obrazek ze stosu kart przygotowanego przez nauczyciela. Słuchacze muszą podać do wylosowanej karty swoje skojarzenia. Chodzi o to, żeby podali jak najwięcej słów, które przychodzą im do głowy, gdy widzą daną ilustrację – mogą być to różne części mowy. Np., temat – «Lato» (*wypoczynek, plaża, morze, góry, sport...*)

16. W RESTAURACJI

Dzielimy uczniów na pary i rozdajemy role. Jednej osobie wręczamy rolę klienta, drugiej rolę kelnera. Z podanych zwrotów ułożyć dialog.

Тести для перевірки знань з методики навчання польської мови

1. Навчальні програми для кожного класу містять такі компоненти:

- a) пояснювальну записку; зміст навчального матеріалу, список навчальної літератури;
- b) зміст навчального матеріалу, який представлено в таблиці, що складається з двох частин (у лівій – очікувані результати навчально-пізнавальної діяльності учнів із конкретизацією знаннєвого, діяльнісного та оцінно-ціннісного компонентів, у правій – зміст навчального матеріалу навчання;
- c) знаннєвий компонент, діяльнісний компонент, оцінно-ціннісний компонент

2. З'єднайте українські назви типів уроку з їх польськими відповідниками

1. Урок засвоєння нових знань	a) <i>Lekcja powtórzeniowa</i>
2. Урок проблемного пошуку	b) <i>Lekcja ćwiczeniowa, powtórzeniowa</i>
3. Урок формування вмінь і навичок	c) <i>Lekcja sprawdzająca</i>
4. Урок застосування отриманих умінь і навичок на практиці	d) <i>Lekcja podająca, ogładowa</i>
5. Урок узагальнення та систематизації знань	e) <i>lekcja problemowa,</i>
6. Урок контролю і корекції знань, умінь і навичок; оцінювання навчальних досягнень	f) <i>Lekcja ćwiczeniowa, problemowa</i>
7. Урок повторення	g) <i>Lekcja ćwiczeniowa, problemowa</i>

3. У чому полягає функція теми уроку?

- a) Temat lekcji określa materiał, nad którym w trakcie lekcji pracują uczniowie pod kierownictwem nauczyciela
- b) Funkcja tematu polega na zaznajomieniu uczniów z treścią i zakresem pracy na lekcji, skoncentrowaniu ich uwagi na najważniejszych zagadnieniach z ortografii, gramatyki, słownictwa.

- c) Temat lekcji wyznacza zakres wiedzy, umiejętności, które przyswajają, rozwijają, ćwiczą uczniowie.

4. Коли формулюється тема уроку?

- a) Temat formuluje się na początku lekcji
- b) Temat formuluje się na końcu lekcji
- c) Temat formuluje się na początku lekcji albo na końcu lekcji (w przypadku lekcji problemowej)

5. Чи формулювання теми уроку повинно бути точно таким самим, як у навчальній програмі?

- a) Sformułowanie tematu lekcji nie może być tożsame z hasłem programowym, lecz jego odpowiednio zinterpretowanym uszczegółowieniem.
- b) Sformułowanie tematu lekcji może być tożsame z hasłem programowym
- c) Sformułowanie tematu lekcji nie może być tożsame z hasłem programowym

6. Що таке мета навчання польської мови?

- a) Cele nauczania – to do czego się dąży, co się powinno osiągnąć w procesie nauczania i uczenia się języka polskiego.
- b) Cele nauczania – powiększenie wiedzy ucznia,
- c) Cele nauczania – doskonalenie umiejętności uczniów

7. У чому полягає основна мета навчання іноземної мови?

- a) виховання та розвиток багатої творчої, толерантної особистості учня, громадянина України, який з повагою ставиться до інших народів, які проживають на території нашої держави.
- b) основною метою навчання мови є формування комунікативної компетенції, що має кілька складових: лінгвістичну, соціолінгвістичну, соціокультурну, стратегічну, соціальну.
- c) вироблення позитивної мотивації для вивчення польської мови

8. Чи потрібно ознайомлювати учнів із метою уроку?

- a) cele lekcji formuluje nauczyciel dla siebie

b) dla uczniów uświadomienie celu pracy lekcyjnej jest równie ważne, jak dla nauczyciela

c) cele lekcji formułuje nauczyciel dla uczniów

9. З яких компонентів складається триєдина мета?

a) cel poznawczy, kształcący, wychowawczy

b) cel poznawczy i wychowawczy

c) cel kształcący, rozwijający, wychowawczy

10. У чому полягає навчальна мета?

a) określa wiedzę, która zostanie przyswojona w trakcie lekcji z zakresu gramatyki, ortografii, słownictwa i pod.

b) przewiduje rozwój umiejętności odmieniać słowa przez liczby, rodzaje, osoby, tworzyć stopnie porównania, wypowiadać się na różne tematy, poprawnie pisać i pod.

c) przewiduje, że na każdej lekcji uczeń poznaje, rozwija się, doskonali jego osobowość, kulturę języka, gust estetyczny.

11. Завдання конспекту:

a) określić ścisłą strukturę lekcji.

b) umożliwić rytmiczne przechodzenie od jednego etapu do drugiego, zapobiegać stracie czasu.

c) umożliwić kontrolę własnych osiągnięć metodycznych i osiągnięć uczniów

12. Що таке урок?

a) czytanie i komentowanie *Biblii* i innych tekstów.

b) forma pracy nauczyciela z uczniami funkcjonująca w systemie klasowo-lekcyjnym.

c) jednostka organizacyjna, która ma określony czas trwania, zbiorowy charakter procesu nauczania i uczenia się, w którym biorą udział nauczyciel i uczniowie.

13. Форми організації уроку:

- a) praca zbiorowa, praca w zorganizowanych, stałych zespołach uczniowskich, praca w grupach jednorazowo organizowanych, praca indywidualna, praca jednostkowa
- b) praca indywidualna i praca zbiorowa
- c) praca jednolita i zróżnicowana

14. Яка схема уроку відповідає *leksji podajacej*?

a)

- poznanie celu działania oraz jednej lub więcej reguł, które mają być zastosowane w działaniu;
- ustalenie modelu działania;
- pokazanie działania wzorowo wykonanego;
- pierwsze, dokładnie kontrolowane próby uczniów;
- ćwiczenia w sprawnym (чіткий, точний) wykonywaniu całości działania.

b)

- znalezienie się w sytuacji problemowej, sformułowanie pytań;
- wyłonienie w drodze samodzielnych poszukiwań odpowiedzi na te pytania;
- sprawdzenie odpowiedzi w drodze praktycznej i teoretycznej;
- uporządkowanie i utrwalenie wiadomości;
- zastosowanie wiadomości w nowych sytuacjach.

c)

- organizacyjne i psychiczne przygotowanie klasy do pracy;
- sprawdzenie pracy domowej;
- przedstawienie i opracowanie nowych treści;
- integrowanie nowych treści z dawniej nabytymi i ich systematyzowanie;
- utrwalanie nowych treści przez próby stosowania ich w nowych sytuacjach;

15. Чи можна розвивати комунікативні навички учнів, не навчивши їх вимові звуків?

- a) nie można rozwijać kompetencji komunikacyjnej uczących się, nie nauczając wymowy
- b) można rozwijać kompetencje komunikacyjne uczących się, nie nauczając wymowy
- c) to zależy od decyzji nauczyciela

16. Виберіть правильну послідовність формування мовних компетентностей на уроках іноземної мови

- a) najpierw uczeń słyszy obcy tekst i stara się go zrozumieć, potem mówi w języku obcym to, co rozumie, następnie poznaje utrwalone na piśmie te zdania i wyrażenia, które potrafi wypowiedzieć, czyta je i rozumie, a potem dopiero zapisuje.
- b) najpierw uczeń zapisuje obcy tekst i stara się go zrozumieć, potem czyta obcojęzyczne teksty, następnie mówi w języku obcym.
- c) najpierw uczeń słyszy obcy tekst i stara się go zrozumieć, potem czyta obcojęzyczne teksty, następnie mówi w języku obcym to, co rozumie, a potem dopiero zapisuje.

17. Чи слухання на уроках іноземної мови випереджує мовлення?

- a) tak
- b) nie
- c) to zależy od nauczyciela

18. Яку із мовних компетентностей розвивають першою на уроках іноземної мови?

- a) słuchanie jest pierwszą ze sprawności nabywanych przez dziecko w procesie przyswajania języka ojczystego
- b) mówienie jest pierwszą ze sprawności nabywanych przez dziecko w procesie przyswajania języka ojczystego

- c) czytanie jest pierwszą ze sprawności nabywanych przez dziecko w procesie przyswajania języka ojczystego

19. Що таке «metoda odwzorowania» в розвитку писемних навичок?

- a) zapisywanie myśli
- b) zapisywanie słyszanych (lub rozpoznawanych) dźwięków (i całych słów, zdań, fragmentów tekstów)
- c) zapisywanie dźwięków, zdań, kopiowanie według podanego wzorca

20. Яку мовну компетентність можна формувати самостійно?

- a) czytanie stanowi jedyną sprawność, którą można skutecznie trenować samodzielnie
- b) mówienie stanowi jedyną sprawność, którą można skutecznie trenować samodzielnie
- c) pismo stanowi jedyną sprawność, którą można skutecznie trenować samodzielnie

21. Які вимоги до текстів для читання?

- a) dobierając materiał na zajęcia językowe, warto wziąć pod uwagę: złożoność języka, rodzaj tekstu, strukturę wypowiedzi (spójność (зв'язність) tekstu, długość tekstu, znaczenie dla uczącego się
- b) dobierając materiał na zajęcia językowe, warto wziąć pod uwagę: łatwość tekstów, ciekawe tematy
- c) dobierając materiał na zajęcia językowe, warto wziąć pod uwagę znajomość tekstów dla uczniów

Література

1. Боднар Н. Формування навички скоропису молодших школярів. Дисертація на здобуття наукового ступеня кандидата педагогічних наук. Ізмаїл, 2009. 198 с.
2. Гаращук К., Гаращук Л. Особливості навчання писемного мовлення учнів середнього ступеня загальноосвітньої школи. *ВІСНИК Житомирського державного університету імені Івана Франка* (19). С. 83-86.
3. Кравчук А., Ковалевський Є. Методика викладання польської мови. Мова і культура в полоністичній дидактиці в Україні : Підручник для вищих навч. закладів. – К. : Фірма «ІНКОС», 2017. – 324 с.
4. Скуба І. Формування навичок писемного мовлення на уроках польської мови. *Стан і перспективи методики вивчення польської мови у закладах середньої та вищої освіти*. Збірник тез доповідей І Міжнародного науково-методичного семінару. 9–13 листопада 2020 року. Київ – Луцьк – Варшава. С. 109–112.
5. Białas B. Nauczanie języka obcego poprzez tekst oryginalny [Електронне джерело]. URL : <http://www.profesor.pl/publikacja,4101,Rozne,Nauczanie-jezyka-obcego-poprzeztekst-oryginalny>
6. Ciesielska-Musameh R. Literatura w nauczaniu cudzoziemców Poradnik metodyczny. Praca z tekstem literackim na zajęciach językowych. Lublin. CJKP UMCS. Cz.1. – 28 s. Cz. 2. – 11 s.
7. Czerkies T. Tekst literacki w nauczaniu języka polskiego jako obcego (z elementami pedagogiki dyskursywnej). Kraków, 2012.
8. Janczewska Alicja Anna. Praca z utworem poetyckim na lekcjach z języka polskiego w klasach I – III [Електронне джерело]. URL : <https://szkolnictwo.pl/index.php?id=PU1349>
9. Janicka M. Pakiet metodyczny dla nauczycieli języków obcych i etapu, Warszawa, 2014.
10. Janowska I., Lipińska E., Rabiej A., Seretny A., Turek P. Programy nauczania języka polskiego jako obcego. Poziomy A1-C2, Kraków, 2016.
11. Janowska I. Planowanie lekcji języka obcego. Podręcznik i poradnik dla nauczycieli języków obcych. Kraków, 2010.
12. Kawińska I. Sposoby kształtowania umiejętności czytania w zintegrowanej edukacji wczesnoszkolnej [Електронне джерело]. URL : <https://szkolnictwo.pl/index.php?id=PU4290>

13. Komorowska H. Metodyka nauczania języków obcych. Warszawa, 2002.
14. Komorowska H. Podstawy metodyki nauczania języków obcych. Warszawa, 1993.
15. Lipińska E., Dąbska G. Kiedyś wrócisz tu... Kraków : UNIVERSITAS, 2003. Cz.1 – 279 s. Cz. 2 – 292 s.
16. Lenartowska K., Świętek W. Praca z tekstem w klasach 1-3. Warszawa: WSiP, 1982. – 93 c.
17. Miodunka. W. Język polski a współczesne metody nauczania języków obcych. Przegląd Polonijny. 1997. Z. 1.
18. Opisywanie, rozwijanie i testowanie znajomości języka polskiego jako obcego. Red. A. Seretny, W. Martyniuk, E. Lipińska. Kraków, 2004.
19. Pasieka A. Kto i dlaczego kształci się na kursach długoterminowych... [w:] Oswajanie chrząszcza w trzcinie. Red. W. Miodunka, J. Rokicki. Kraków, 1999.
20. Seretny A. Kto czyta – nie błądzi. Kraków : UNIVERSITAS, 2007. 211 s.
21. Seretny A., Lipińska E. ABC metodyki nauczania języka polskiego jako obcego. Kraków : UNIVERSITAS, 2005. – 329 c.
22. Seretny A., Lipińska E. Z zagadnień dydaktyki języka polskiego jako obcego. Kraków 2006.
23. Stawna M. Podejście komunikacyjne do nauczania języków obcych. Od teorii do praktyki. Warszawa, 1991.
24. Tradycja i nowoczesność w nauczaniu cudzoziemców języka polskiego. Red. H. Rybicka-Nowacka, B. Ročławski. Gdańsk, 1990.

Корисні посилання

1. językpolski dla najlepszych // [**30 najciekawszych stron i publikacji do nauki języka polskiego**](#)
2. Lessons with Dorota
3. Polski z Anią
4. <https://e-polish.eu/platforma-e-polish.eu-dla-nauczycieli-jezyka-polskiego>
5. Польська мова для початківців
6. <https://wordwall.net/pl/resource/39179404/polski/fonetyka-polski-w-praktyce-c%C4%87w1s62>
7. <https://wordwall.net/pl/resource/35050214/rozgrzewka-j%C4%99zykowa>
8. <https://wordwall.net/pl/community/jezyk-polski>
9. <https://wordwall.net/pl/resource/35050214/rozgrzewka-jezykowa>

10. <https://learningapps.org/16126853Part.for.foreigwest>
11. <https://www.polskinawynos.com/>
12. <https://www.printoteka.pl/>
13. https://www.superkid.pl/polski-dla-dzieci-jako-jezyk-obcy?gad=1&gclid=CjwKCAjwvJyBhApEiwAWz2nLZgHKHeX2Wfp2pp-Ct1jajF0n2VqsAR9dYD-6tbrwRTFjc76UCCCoRoClnAQAvD_BwE
14. <https://childdevelop.pl/>
15. <https://dysleksjarozwojowa.pl/portal/kursy/942/cwiczenia-z-jezyka-polskiego>
16. <https://easy-polish.com/ua/tornadot/texget.html?exerciseid=vzxdnmouo>
17. <https://www.lingohut.com/uk/v757023/%D1%83%D1%80%D0%BE%D0%BA%D0%B8-%D0%BF%D0%BE%D0%BB%D1%8C%D1%81%D1%8C%D0%BA%D0%BE%D1%97-%D0%B4%D1%80%D1%83%D0%B7%D1%96>
18. <https://mypolish.link/pravopys-orfohafiya-punktuatsiya-v-polskiy-movi/>
19. <https://polski.info/uk>
20. <https://popolskupopolsce.edu.pl/kurs-jezyka-polskiego>
21. <https://www.studik.kiev.ua/wp-content/uploads/2018/04/Hurra-Po-polsku-I-%D1%82%D0%B5%D1%82%D1%80%D0%B0%D0%B4%D1%8C%D0%9C%D0%B0%D0%BB%D0%B3%D0%BE%D0%B6%D0%B0%D1%82%D0%B0-%D0%9C%D0%B0%D0%BB%D0%BE%D0%BB%D0%B5%D0%BF%D1%88%D0%B0-%D0%90%D0%BD%D0%B5%D1%82%D0%B0-%D0%A8%D0%B8%D0%BC%D0%BA%D0%B5%D0%B2%D0%B8%D1%87-%D0%A3%D1%80%D0%B0-%D0%9F%D0%BE-%D0%BF%D0%BE%D0%BB%D1%8C%D1%81%D0%BA%D0%B8.pdf>
22. <https://testy.propolski.com/uk/>
23. <https://testy.propolski.com/uk/yak-hovoriat-tvaryny-polskoiu-krosvordy/>
24. <https://testy.propolski.com/uk/vsi-testy-i-vpravy-polskoi-movy/>
25. <https://search.app/zHoD735p6BQ18PQ88>
26. <https://uainkrakow.pl/koly-u-polskij-movi-pysaty-rz-ta-z/>
27. <https://www.squla.pl/jezyk-polski#klasa-4>
28. <https://www.umiempolski.pl/czytanie-ze-zrozumieniem-obrazki>
29. <https://malgorzatajanuszewicz.pl/lekcje-audio/>
30. <https://malgorzatajanuszewicz.pl/>
31. <https://testy.propolski.com/uk/vsi-testy-i-vpravy-polskoi-movy/>
32. <https://www.umiempolski.pl/czytanie-ze-zrozumieniem-obrazki>

Навчально-методичне видання

Автор: Остапчук Вікторія Вікторівна.

Методика навчання польської мови

Видання друкується в авторській редакції

Вид-во «Вежа-Друк»,

Остапчук В.В. Методика навчання польської мови : методичні рекомендації. Луцьк : Вежа-Друк, 2025. 30 с.

(тираж – 20 примірників, папір офсетний, формат А5, обсяг – 30 с.)